



SEA S.r.l.
DIREZIONE E STABILIMENTO:
Zona industriale 64020 S.ATTO Teramo - (ITALY)
Tel. 0861 588341 r.a. Fax 0861 588344



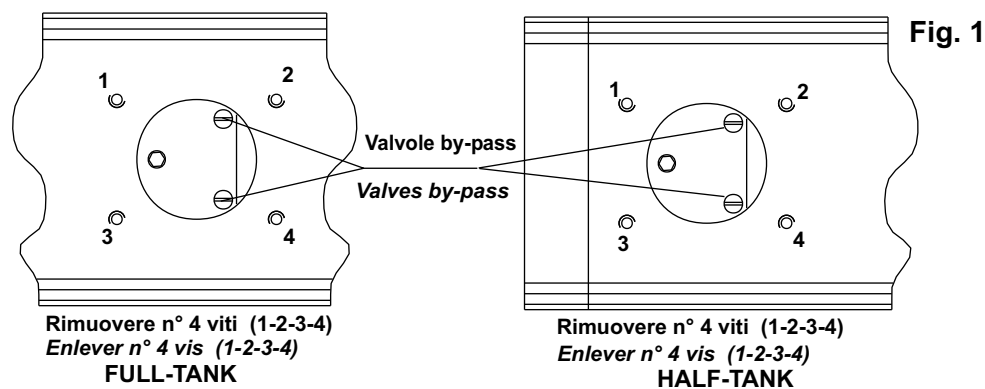
http://www.seateam.com
e-mail:seacom@seateam.com (Ufficio Comm.le)
seatec@seateam.com (Ufficio Tecnico)



LIBRA HALF-TANK
TUTTI I MODELLI TOUS LES MODELS

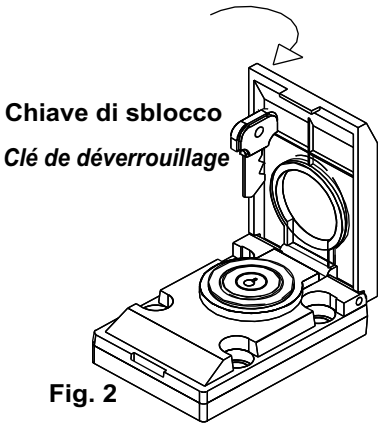
LIBRA FULL-TANK
TUTTI I MODELLI TOUS LES MODELS

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO E COLLEGAMENTO INSTRUCTION DE MONTAGE ET DE CABLAGE



Regolazione della forza (sicurezza antischacciamento)

La forza trasmessa dal gruppo motore-pompa al cancello è regolata da una coppia di valvole by-pass (Fig. 1); la valvola in alluminio è relativa al movimento di apertura, quella in ottone è relativa al movimento di chiusura. La forza trasmessa aumenta ruotando in senso orario la valvola, e diminuisce ruotandola in senso antiorario. La massima forza di spinta durante il movimento, misurata all'estremità dell'anta, è soggetta alle legislazioni vigenti nel paese d'installazione. (Italia, norma UNI 8612 Ed. 1989 < 15 Kgf >). Si consiglia di regolare le valvole in modo che la pressione di apertura sia superiore a quella di chiusura. Le valvole by-pass sono situate sotto il sistema di sblocco con chiave.



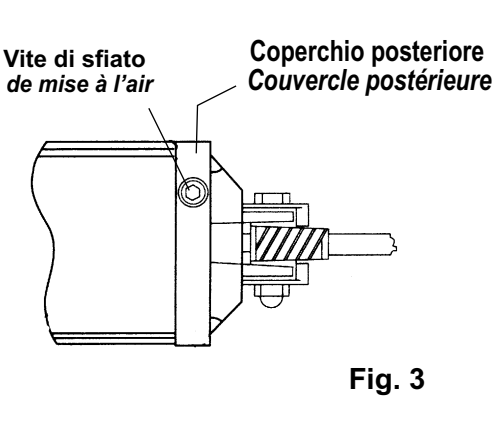
MOLTO IMPORTANTE
Dopo l'installazione rimuovere la vite di sfiato nella parte inferiore dell'attuatore (Fig.3).

Avvertenze: Ogni modello ha una corsa massima utilizzabile. Un accorgimento importante per il corretto funzionamento dell'attuatore, consiste nell'assicurarsi che ad anta tutta aperta, il pistone non si trovi a fine corsa ma si discosti dalle battute interne di qualche millimetro (circa 15).

L'impianto elettrico deve essere eseguito e certificato da un professionista abilitato che rilascerà la documentazione prevista ai sensi del D. L. 46/90. Quanto ivi riportato è estratto dal fascicolo di AVVERTENZE GENERALI che l'installatore deve leggere prima di eseguire il lavoro.

Réglage de la puissance (Sécurité anti-écrasement)

La puissance transmise du groupe moteur/pompe au portail est réglable par l'intermédiaire de deux valves by-pass; celle de couleur aluminium règle la pression en ouverture, celle de couleur laiton règle la pression en fermeture. La force transmise augmente dans le sens horaire et diminue dans le sens anti-horaire. La max puissance pendant le mouvement, mesurée à l'extrémité de la porte est sujet à les législations en vigueur dans le pays d'installation. Il est conseillé de régler les valves de by-pass de façon que l'écart ne soit pas trop importante entre les deux, en tenant compte que la pression d'ouverture doit être supérieure à celle de la fermeture. Les valves by-pass sont placées sous le système de déverrouillage à clé.



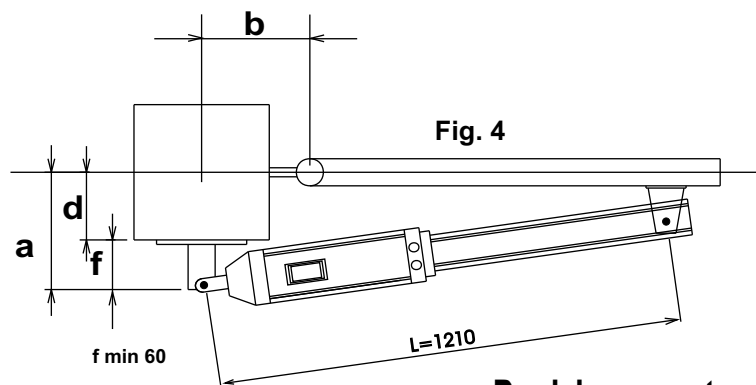
TRES IMPORTANT
Après l'installation retirer la vis de mise à l'air libre située sur la partie inférieure de l'opérateur (Fig. 3).

Avvertimento: Chaque modèle a une course maximum d'utilisation. Pour cela, il est important, pour le bon fonctionnement de l'opérateur, de s'assurer à l'ouverture que le piston ne se trouve pas en butée mécanique, mais se soit éloigné de quelque millimètre (environ 15).

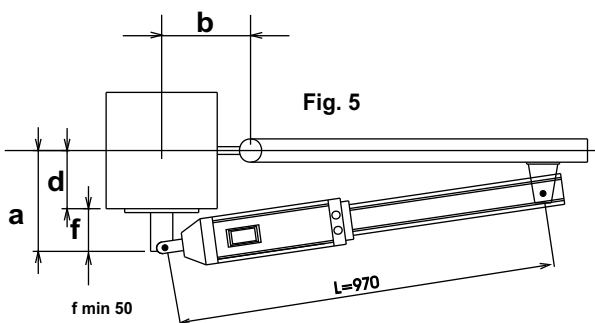
L'installation électrique doit être exécutée et certifiée par un professionnel qui a obtenu un certificat d'aptitude; il délivrera la documentation demandée selon les lois en vigueur. Toute la description de cette notice explicative a été extraite du dossier des CONSEILS GENERALS que l'installateur est tenu à lire avant l'exécution du travail d'installation.

ATTENZIONE: nelle versioni con freno (FT100 SB-AC; Ft200 SB-AC) la corsa diminuisce di 27 mm.
ATTENTION: dans les versions avec frein (FT100 SB-AC; Ft200 SB-AC) la course se réduit de 27 mm.

Lunghezza anta cm Longueur vantail cm	a cm	b cm	d max cm	Corsa op. per 90 °cm Course op. par 90 °cm	Angolo max apertura ° Angle max ouverture °
120 180	20	19	14	38	90°
120 180	22	17.5	16	38	90°
120 180	26	15	20	38	90°
180 250	20	19	14	38	90°
180 250	22	17.5	16	38	90°



Lunghezza anta cm Longueur vantail cm	a cm	b cm	d max cm	Corsa op. per 90 °cm Course op. par 90 °cm	Angolo max apertura ° Angle max ouverture °	Portata P. L/min Capacité P. L/min
100 180	10	6	5	19	110°	1.00
180 250	10	7	6	25	120°	1.00
250 300	10	9	7	23	120°	1.00
300 350	12	11	8	25	100°	1.00
350 400	14	12.5	9	26	90°	1.00
400 450	12	9.5	7	25	110°	0,75
450 500	14	10	8	26	100°	0,75
500 600	14	12.5	9	26	90°	0,75



Gli elementi dell'imballaggio quali sacchetti di plastica, polistirolo espanso, chiodi etc non devono essere lasciati alla portata dei bambini, in quanto fonti di potenziale pericolo.

Les éléments de l'emballage (sachets en plastique, polystyrène expansé, clous, etc.) doivent être tenus au dehors de la portée des enfants, parce qu'ils constituent source de danger.

Posizionamento al pilastro Positionnement sur le piliers

Libra Half-Tank/ Full-Tank
(portata pompa l/min 1,5)
(Débit pompe l/min 1,5)
**CORSA 390 mm
COURSE 390 mm**

Posizionamento al pilastro Positionnement sur le piliers

Libra Half-Tank/ Full-Tank
**CORSA 270mm
COURSE 270mm**

ANALISI DEI RISCHI

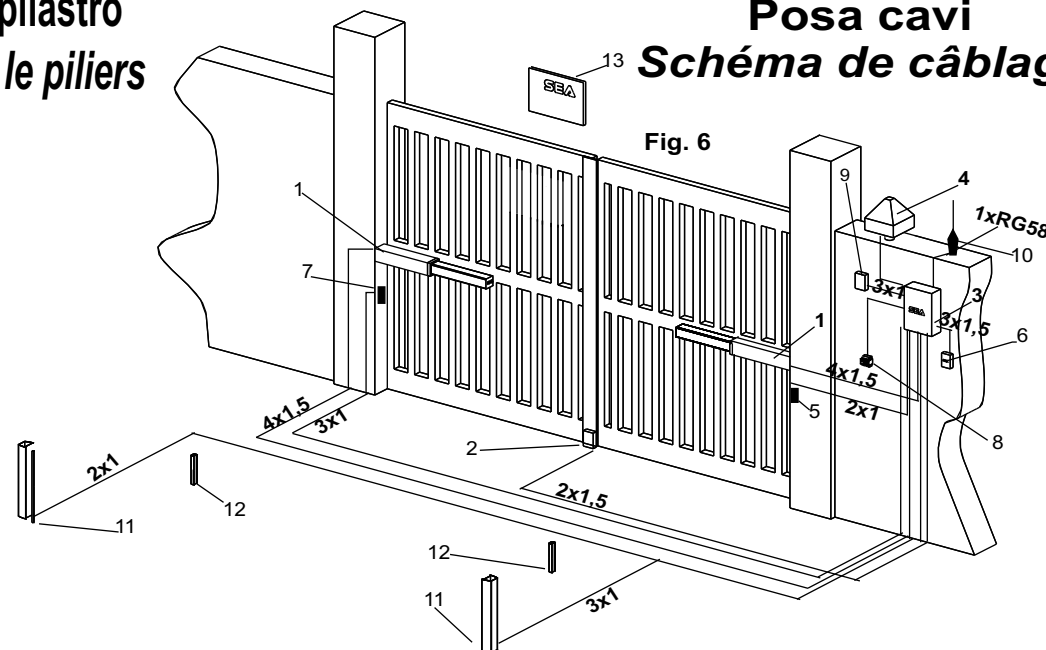
I punti indicati dalle frecce sono da considerarsi potenzialmente pericolosi per cui l'installatore deve eseguire un' accurata analisi dei rischi al fine di prevenire i pericoli di schiacciamento, convogliamento, cesoimento, intrappolamento, uncinamento, garantendo così un'installazione sicura che non arrechi danni a persone, cose, animali (Rif. legislazioni vigenti nel paese d'installazione).

Per eventuali incomprensioni su quanto da voi letto o per ulteriori informazioni rivolgersi al Vostro rappresentante di zona o alla nostra assistenza telefonica. Il presente foglio è parte integrante della macchina e deve essere conservato in un luogo a Voi noto, chi esegue l'installazione è tenuto ad osservare scrupolosamente quanto ivi riportato. I prodotti SEA da Voi acquistati devono essere utilizzati solo ed esclusivamente per automatizzare porte, cancelli ed ante, ogni iniziativa personale non espressamente autorizzata dalla SEA S.r.l.. Solleverà il fabbricante da qualsivoglia responsabilità. L'installatore deve provvedere ad installare i necessari cartelli di avvertimento in merito a potenziali rischi residui non valutabili. La SEA S.r.l. nel costante impegno di migliorare la propria produzione, si riserva di apportare in qualsiasi momento le modifiche che riterrà più opportune senza darne preavviso. Questo non comporta l'obbligo di provvedere alla trasformazione delle macchine prodotte in precedenza. La SEA S.r.l. declina ogni responsabilità per danni od incidenti che possono essere generati da un eventuale rottura del prodotto, qualora questi avvengano per inosservanza di quanto riportato espressamente ed a riferimento nel presente manuale. Il mancato utilizzo dei ricambi originali SEA oltre ad invalidare la garanzia, rende nulla la responsabilità del costruttore relativa alla sicurezza (in riferimento alla direttiva macchine).

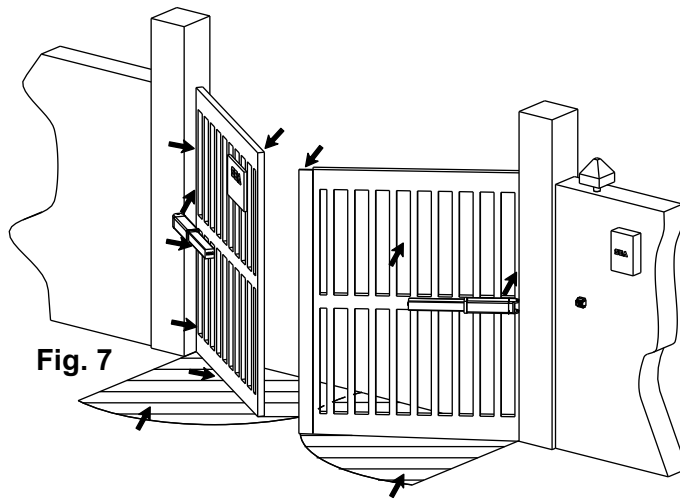
ANALYSE DES RISQUES

Les points indiqués par les flèches doivent en puissance être considérés dangereux; pour cela l'installateur doit exécuter une analyse des risques appropriée dans le but de prévenir les dangers d'écrasement, trainement, cisaillement, accrochement et blocage, de manière que l'installation soit sûre et ne cause pas des dommages à personnes, choses et animaux (Ref. Legislation en vigueur dans le pays d'installation).

Posa cavi Schéma de câblage



- 1) Attuatore 2) Elettroserratura 3) Apparecchiatura elettronica 4) Lampeggiatore 5) Fotocellula Dx 6) Interruttore differenziale 16A - 0,03A 7) Fotocellula Sx 8) Pulsante a chiave 9) Ricevitore radio 10) Antenna 11) Colonnina per fotocellule 12) Battuta meccanica di arresto 13) Cartello di avvertimento
- 1) Opérateur 2) Electroserure 3) Armoire de gestion 4) Lampe clignotante 5) Photocellule à droite 6) Interrupteur différentiel 16A - 0,03A 7) Photocellule à gauche 8) Contacteur à clé 9) Récepteur radio 10) Antenne 11) Colonne pour photocellule 12) Butée mécanique d'arrêt 13) Panneau d'avertissement



Si vous n'avez bien compris ce manuel ou pour avoir d'autres informations, veuillez vous adresser à votre représentant ou à notre assistance téléphonique. Cette notice est une partie intégrante de l'opérateur et vous devez le garder dans un lieu connu, l'installateur est tenu de respecter scrupuleusement ce qui est y mentionné. Les produits SEA que vous avez achetés doivent être utilisés seulement et exclusivement pour automatiser portes, portails et vantaux; toutes les autres initiatives personnelles de l'installateur ne pas expressément autorisées par la SEA S.r.l., déchargeront le fabricant de toutes les responsabilités. L'installateur doit installer les panneaux d'avertissement à propos des risques résiduels potentiels qu'on peut pas évaluer. La SEA S.r.l., dans le constant engagement pour l'amélioration de sa production, peut apporter dans n'importe quel moment et sans préavis les modifications considérées comme les plus opportunes. Ce-ci n'engage pas à transformer les machines produites précédemment. La SEA S.r.l. décline toutes les responsabilités par suite de dommages ou accidents provoqués par une rupture éventuelle du produit, si ces dommages se produisent à cause de l'inobservance des instructions contenues dans ce manuel. La manquée utilisation des pièces de rechange originales SEA invalide la garantie et frappe de nullité la responsabilité du constructeur relative à la sécurité (en se référant à la directive machines).